



Guía Docente				
Datos Identificativos				2015/16
Asignatura (*)	Lingüística informática e de corpus aplicadas á lingua inglesa	Código	613505010	
Titulación	Mestrado Universitario en Estudos Ingleses Avanzados e as súas Aplicacións (2013)			
Descriptorios				
Ciclo	Período	Curso	Tipo	Créditos
Mestrado Oficial	2º cuatrimestre	Primeiro	Optativa	3
Idioma				
Modalidade docente	Presencial			
Prerrequisitos				
Departamento	Filoloxía Inglesa			
Coordinación	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
Profesorado	Moskowich-Spiegel Fandiño, Isabel	Correo electrónico	isabel.moskowich-spiegel.fandino@udc.es	
Web	www.imaes.eu/?page_id=31			
Descrición xeral	Introducir ao estudante no eido da lingüística de corpus e na metodoloxía aplicada á lingua e á lingüística inglesa, prestando atención a aspectos tales coma o deseño, compilación, explotación e análise de corpus. Nas sesións prácticas faranse pescudas e análise de corpus computarizados empregando para dito fin distintas ferramentas de software.			

Competencias / Resultados do título	
Código	Competencias / Resultados do título
A1	E01 Coñecemento dos principais modelos de investigación lingüística.
A2	E02. Coñecemento dos principais recursos e ferramentas de investigación lingüística.
A14	E14. Coñecer e aplicar técnicas e métodos de análise lingüística cuantitativos
B6	CX1. Capacidade de afondar naqueles conceptos, principios, teorías ou modelos relacionados cos distintos campos dos Estudos Ingleses, así como de coñecer a metodoloxía necesaria para a resolución de problemas propios de devandita área de estudo
B7	CX2. Capacidade para aplicar os coñecementos adquiridos na contorna multidisciplinar e multifacética dos Estudos Ingleses
B8	CX3. Capacidade para utilizar de forma eficiente as novas tecnoloxías da información e da comunicación no ámbito dos Estudos Ingleses.
B9	CX4. Capacidade para presentar en público experiencias, ideas ou informes, así como emitir xuízos en función de criterios, de normas externas ou de reflexións persoais para o que será necesario alcanzar un dominio suficiente da linguaxe académica e científica tanto na súa vertente escrita como oral.
B10	CX5. Habilidade para investigar e manexar novos coñecementos e información no contexto dos Estudos Ingleses
B11	CX6. Capacidade para adquirir un espírito crítico que leve aos estudantes a considerar a pertinencia das investigacións existentes nas áreas de estudo que conforman os Estudos Ingleses, así como das súas propias.
B12	CX7. Habilidades de consolidación e desenvolvemento da competencia lingüística (nivel C2) no uso falado e escrito da lingua inglesa.
B13	CX8. Autonomía progresiva na aprendizaxe, procura propias de recursos e información, accedendo para iso a fontes bibliográficas e documentais sobre os distintos ámbitos que conforman os Estudos Ingleses.
B14	CX9. Capacidade para realizar traballos de investigación de carácter académico nos distintos ámbitos dos Estudos Ingleses

Resultados da aprendizaxe			
Resultados de aprendizaxe		Competencias / Resultados do título	
Utilizar os recursos bibliográficos, as bases de datos e as ferramentas de procura de información.		AI2	BI8 BI10 BI13
Utilizar as ferramentas básicas das tecnoloxías da información e as comunicacións (TIC) xa que moitas das actividades da aula baséanse en Moodle.			BI8
Saber utilizar a metodoloxía propia da lingüística empírica con rigor científico.		AI1 AI14	BI6 BI7



Ser quen de chegar a conclusións extrapolables a partir do traballo con datos lingüísticos concretos.		B19 B11 B12 B14
---	--	--------------------------

Contidos	
Temas	Subtemas
1. Introducción (descrición vs. teoría; lingüística de corpus vs. lingüística computacional; breve historia da lingüística de corpus).	
2. Que é un corpus? (definición de corpus; tipos de corpus; recursos).	
3. Deseño e compilación de corpus (tamaño, representatividade, etc.).	
4. Anotación (etiquetado morfolóxico, etiquetado sintáctico e outros tipos de anotación).	
5. Recuperación de datos (ferramentas de software, concordancias, comodíns, palabras clave, listas de palabras, etc.).	
6. Análise de datos (análises cuantitativas e cualitativas; frecuencias normalizadas; distribución de frecuencias, significatividade estatística, etc.).	
7. Aplicacións da lingüística de corpus para a análise da lingua inglesa.	
8. Tarefas prácticas con unha selección de corpus.	

Planificación				
Metodoloxías / probas	Competencias / Resultados	Horas lectivas (presenciais e virtuais)	Horas traballo autónomo	Horas totais
Actividades iniciais	A1 A2 B11	10	20	30
Análise de fontes documentais	B6 B8	0	10	10
Prácticas a través de TIC	A14 B13	4	6	10
Estudo de casos	B7 B9 B10 B12 B14	0	11	11
Atención personalizada		14	0	14

*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientativo, considerando a heteroxeneidade do alumnado

Metodoloxías	
Metodoloxías	Descrición
Actividades iniciais	- Clases maxistras sobre o papel da Lingüística de Corpus como marco teórico e metodoloxía para a investigación lingüística
Análise de fontes documentais	- Análise de casos particulares para unha presentación ou traballo escrito
Prácticas a través de TIC	- Sesións prácticas con ferramentas de software e corpus para a análise de textos (dispoñibles via internet)
Estudo de casos	- Seminarios e presentacións orais sobre casos concretos de análise.

Atención personalizada	
Metodoloxías	Descrición



Prácticas a través de TIC	Os estudantes serán atendidos tanto en horas de titorías presenciais como a través de Moodle ou por correo electrónico.
---------------------------	---

Avaliación			
Metodoloxías	Competencias / Resultados	Descrición	Cualificación
Análise de fontes documentais	B6 B8		30
Estudo de casos	B7 B9 B10 B12 B14		55
Prácticas a través de TIC	A14 B13		15

Observacións avaliación
<p>Primeira oportunidade:</p> <p>15% Participación activa nas sesións. A asistencia é obrigatoria.</p> <p>55% exercicios, tarefas e lecturas programadas.</p> <p>30% presentación oral dun caso práctico. Terase que acompañar dun hand-out e unha presentación de power point.</p> <p>Segunda oportunidade (xullo):</p> <p>Os estudantes terán que repetir aquelas partes (exercicios e caso práctico) nas que non acadasen un aprobado na primeira oportunidade. Na segunda oportunidade o caso práctico será presentado por escrito (entre 2000-3000 palabras sen referencias).</p>

Fontes de información



Bibliografía básica	Aarts, J., P. de Haan & N. Oostdijk (eds.). 1993. English Language Corpora: Design, Analysis and Exploitation. Amsterdam: Rodopi. Baker, P. 2010. Sociolinguistics and Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Baker, P., A. Hardie & T. McEnery. 2006. A Glossary of Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Biber, D., S. Conrad & R. Reppen. 1998. Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use. Cambridge: C.U.P. Cantos, P. 2011. Statistical Methods in Language and Linguistic Research. London: Equinox. Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee & Y. Berglund Prytz. 2008. Corpus Linguistics with BNCweb - a Practical Guide. Frankfurt am Main: Peter Lang. Hunston, Susan. 2002. Corpora in Applied Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. Kennedy, G. 1998. An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman. Kilgariff, A. & G. Grefenstette. 2003. Introduction to the Special Issue on the Web as Corpus. Computational Linguistics 29/3: 333-347. Lavid, J. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra. Lindquist, H. 2009. Corpus Linguistics and the Description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press. Lüdeling, A. & M. Kytö (eds.). 2008. Corpus Linguistics. An International Handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter. McEnery, T. & A. Wilson. 1996. Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. McEnery, T., R. Xiao & Y. Tono. 2006. Corpus-Based Language Studies. An Advanced Resource Book. London: Routledge. Meyer, Ch. 2002. English Corpus Linguistics: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press. Mitkov, R. (ed.). 2003. The Oxford Handbook of Computational Linguistics. Oxford: Oxford University Press. Mukherjee, J. 2004. "The State of the Art in Corpus Linguistics: Three book-length perspectives." English Language and Linguistics 8/1: 103-119. Oakes, M. 1998. Statistics for Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. Sinclair, J. 1991. Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: Oxford University Press. Stubbs, M. 1996. Text and Corpus Analysis. Oxford: Blackwell.
Bibliografía complementaria	- Aarts, J., P. de Haan & N. Oostdijk (eds.). 1993. English Language Corpora: Design, Analysis and Exploitation. Amsterdam: Rodopi. - Baker, P. 2010. Sociolinguistics and Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Baker, P., A. Hardie & T. McEnery. 2006. A Glossary of Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Biber, D., S. Conrad & R. Reppen. 1998. Corpus Linguistics. Investigating Language Structure and Use. Cambridge: C.U.P. - Cantos, P. 2011. Statistical Methods in Language and Linguistic Research. London: Equinox. - Hoffmann, S., S. Evert, N. Smith, D. Lee & Y. Berglund Prytz. 2008. Corpus Linguistics with BNCweb - a Practical Guide. Frankfurt am Main: Peter Lang. - Hunston, Susan. 2002. Corpora in Applied Linguistics. Cambridge: Cambridge University Press. - Kennedy, G. 1998. An Introduction to Corpus Linguistics. London: Longman. - Kilgariff, A. & G. Grefenstette. 2003. Introduction to the Special Issue on the Web as Corpus. Computational Linguistics 29/3: 333-347. - Lavid, J. 2005. Lenguaje y nuevas tecnologías. Nuevas perspectivas, métodos y herramientas para el lingüista del siglo XXI. Madrid: Cátedra. - Lindquist, H. 2009. Corpus Linguistics and the Description of English. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Lüdeling, A. & M. Kytö (eds.). 2008. Corpus Linguistics. An International Handbook. Volume I. Berlin/New York: Walter de Gruyter. - McEnery, T. & A. Wilson. 1996. Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - McEnery, T., R. Xiao & Y. Tono. 2006. Corpus-Based Language Studies. An Advanced Resource Book. London: Routledge. - Meyer, Ch. 2002. English Corpus Linguistics: An Introduction. Cambridge: Cambridge University Press. - Mitkov, R. (ed.). 2003. The Oxford Handbook of Computational Linguistics. Oxford: Oxford University Press. - Mukherjee, J. 2004. "The State of the Art in Corpus Linguistics: Three book-length perspectives." English Language and Linguistics 8/1: 103-119. - Oakes, M. 1998. Statistics for Corpus Linguistics. Edinburgh: Edinburgh University Press. - Sinclair, J. 1991. Corpus, Concordance, Collocation. Oxford: Oxford University Press. - Stubbs, M. 1996. Text and Corpus Analysis. Oxford: Blackwell.

Recomendacións

Materias que se recomenda ter cursado previamente

Materias que se recomenda cursar simultaneamente

Materias que continúan o temario

Observacións



Os alumnos deberán preparar con antelación os exercicios e as lecturas recomendadas para a posterior discusión na aula. Así mesmo, os estudantes deberán comprobar de forma regular a aula virtual da materia e o seu correo electrónico, medios que se empregarán para o envío de información e para a comunicación de cambios de última hora.
Penalizaranse as malas prácticas académicas (copia, plaxio, autoplaxio, etc.).

(*)A Guía docente é o documento onde se visualiza a proposta académica da UDC. Este documento é público e non se pode modificar, salvo casos excepcionais baixo a revisión do órgano competente dacordo coa normativa vixente que establece o proceso de elaboración de guías